

La compréhension à partir d'albums

Différentes compétences à mettre en œuvre pour lire :

- ♦ Compétences de décodage
- ♦ Compétences linguistiques
- ♦ Compétences textuelles
- ♦ Compétences référentielles
- ♦ Compétences stratégiques

Ces compétences pourront être exercées sur :

- ♦ Les histoires lues
- ♦ Les histoires racontées
- ♦ Les histoires avec illustrations
- ♦ Les histoires sans illustrations
- ♦ Les histoires sans texte




Choix de l'album

→ Identification des spécificités propres à chaque album

→ Identification des difficultés qui peuvent faire obstacle à la compréhension

L'objet livre

- ♦ Le format
- ♦ 1^{ère} et 4^{ème} de couverture
- ♦ Titre

		
<p><u>Tout en haut - Mario Ramos</u> Cet album sur le thème de la compétition se lit de bas en haut.</p>	<p><u>La grenouille à grande bouche</u> Grand format cartonné</p>	<p><u>Ange ou démon – M. Boucher</u> 1^{ère} et 4^{ème} de couverture C'est bien connu, on a tous un côté ange et un côté démon. Pour le démontrer, le pari de ce livre est de faire découvrir un texte qui peut se lire dans les deux sens : dans le sens normal de lecture, l'enfant se vante de ses bêtises, mais dans le sens inverse, page après page, il redevient sage et raisonnable. Pourtant, c'est bien le même texte et les mêmes images !</p>

Le texte

- ♦ Taille des caractères
- ♦ Graphies
- ♦ Longueur du texte
- ♦ Absence de texte



		
<p><u>Je veux manger des pâtes</u> <u>Stéphanie Blake</u> Le texte qui accompagne les illustrations change sans cesse de taille en fonction de ce que raconte l'histoire.</p>	<p><u>Baba Yaga – R. Celli et A. Buguet</u> Texte très long, qui peut donner lieu à différents aménagements.</p>	<p><u>Loup Noir – A. Guilloppé</u> Album sans texte, plusieurs interprétations possibles, pour finalement se rendre compte que les apparences sont trompeuses.</p>

Les personnages

- ♦ Le personnage principal
- ♦ Attributs physiques et psychologiques
- ♦ Autres informations
- ♦ Les personnages secondaires
- ♦ Les dénominations
- ♦ Les relations entre eux

L'espace

- ♦ Les lieux traversés
- ♦ Les lieux évoqués
- ♦ La représentation de l'espace
- ♦ Le réel
- ♦ Le symbolique
- ♦ L'imaginaire

		<p><i>Il était une fois, sur la couverture d'un album de la bibliothèque, un grand loup au poil gris et aux longues dents pointues.</i></p> <p><i>Il s'appelait Loup-Gris, Loup-Gris de la forêt noire. Car dans la forêt de l'histoire où habitait Loup-Gris, on ne trouvait que des arbres sans feuilles, aussi noirs que la nuit la plus noire.</i></p> <p><i>Et Loup-Gris s'ennuyait dans son histoire.</i></p> <p><i>Il avait beau en parcourir toutes les pages...</i></p> <p><i>Rien! ...</i></p>
<p><u>La provision de bisous de Zou</u> <u>Michel Gay</u> Le petit zèbre traverse de nombreux lieux au fil de l'histoire.</p>	<p><u>Loup Gris, Jean-Marie Robillard – Sébastien Mourrain</u> Loup-Gris parcourt les rayonnages de la bibliothèque et rend visite à ses cousins Loup-Brun, Loup-Noir, Loup-Blanc qui, eux, ont la chance d'avoir un rôle bien intéressant dans une histoire célèbre : Le Petite chaperon rouge, les Trois petits cochons ou Le loup et les sept chevreux. Grâce à sa rencontre fortuite avec un petit oiseau, Loup-Gris pourra enfin s'inventer une histoire à la hauteur de ses appétits. Ouvrage d'une grande richesse dans sa construction : le livre de Loup-Gris s'enrichit des autres livres de la bibliothèque avec des passages de l'un dans l'autre. Il offre un univers de lectures diversifiées : documentaires (pour construire le décor), fiction (pour les personnages de contes).</p>	

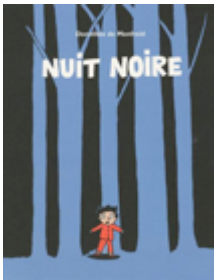
Le temps

La chronologie du récit

- ✧ Respect ou non de l'ordre des événements

Le narrateur peut raconter :

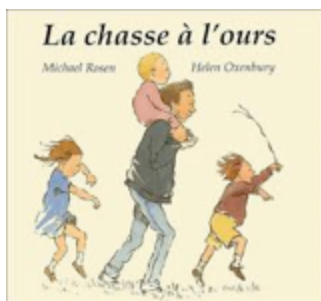
- ✧ Des événements à venir
- ✧ Des événements passés

		
<p><u>Nuit noire, Dorothée de Monfreid</u> La chronologie est très bien respectée, on suit pas à pas les aventures du petit garçon.</p>	<p><u>Gloups, Christine Naumann-Villemin et Marianne Barçilon</u> Il a beau essayer, Gloups a beaucoup, beaucoup de mal à être sage et a la fâcheuse tendance à avaler tout ce qu'il trouve ! Pourtant, il fait de gros efforts... On suit l'histoire de Gloups depuis le moment où il était dans le ventre de sa mère jusqu'au moment présent de l'entrée à l'école : présence de nombreux connecteurs, changements de temps...</p>	<p><u>Peau de banane, Lilli l'Arronge</u> Hubert a englouti toute sa banane, sauf la peau bien évidemment ! Mais le chenapan, au lieu de la mettre à la poubelle, la jette dans la rue. Une petite fille assistant à la scène le rabroue vertement : cela ne se fait pas ! C'est bien trop dangereux. Imagine un peu ce qui pourrait arriver !</p>

La durée du récit

Lien avec le monde réel?

- ✧ Accélérer le temps
- ✧ Ralentir le temps
- ✧ Les pauses



La chasse à l'ours, Michael Rosen
L'auteur et l'illustratrice ont fait des choix spécifiques pour ralentir/accélérer des épisodes de l'histoire.

Au lit les affreux, Isabelle Bonameau
On peut se poser la question de la durée des aventures de Zélie, en lien avec le texte et les illustrations, mais aussi avec les inférences qui en découlent.

Le temps et l'espace

Importance des mots qui décrivent l'espace et le temps : Les connecteurs

- ♦ Situation dans l'espace
- ♦ Durée
- ♦ Antériorité
- ♦ Postériorité
- ♦ Simultanéité (gérondif)
- ♦ Succession

→ voir listes jointes

La fin de l'histoire


- ♦ Fin heureuse et close
- ♦ Fin heureuse et ouverte
- ♦ Fin heureuse et ambiguë
- ♦ Fin malheureuse
- ♦ Fin porteuse d'un message
- ♦ Histoire en boucle

		
<p><u>Loulou, Solotareff</u> Tout est bien qui finit bien, Tom le lapin et Loulou le loup sont amis.</p>	<p><u>Superlapin, Stéphanie Blake</u> Sous le regard attendri de sa maman, un petit lapin téméraire qui adore les jeux de rôle est aujourd'hui convaincu d'être un super héros. Bien qu'il se soit fait mal en jouant, il récupère la situation à son avantage en utilisant l'écharde qu'on lui retire du doigt pour en faire une Superépée. L'action rebondit donc à nouveau à la fin du livre.</p>	<p><u>C'est à moi, ça, Van Zeeveren</u> Au cœur de la jungle, la grenouille a trouvé un œuf. Elle le veut, elle le prend. Mais les autres animaux s'en mêlent. Serpent, aigle, varan... tout le monde gronde : « C'est à moi, ça ! » jusqu'à ce que l'œuf s'envole et tombe sur la tête de l'éléphant. C'est à qui, ça ? barrit-il...</p>
		
<p><u>Le géant de Zéralda, Ungerer</u> Quelle histoire après l'histoire ?</p> 	<p><u>Anton et les filles, Öle Könnecke</u> Attirer l'attention des filles, ce n'est pas du gâteau. Anton est prêt à tout. Il a des accessoires, des idées et de grands projets. Mais les filles ne le regardent pas. Les filles ne le regardent jamais. Anton a du courage, Anton est persévérant, il prend des risques, fait tout comme un grand, veut croire à l'impossible jusqu'à... LA CATASTROPHE! Mais cette fois, c'est gagné, les filles n'ont d'yeux que pour lui! Jusqu'à quand ?...</p>	<p><u>Lucie est partie, Sebastian Loth</u> Zelda la petite oie et Lucie la tortue sont les meilleures amies du monde. Elles partagent aussi bien les jeux que leurs plus grands secrets. Mais un jour, Zelda trouve le jardin vide : Lucie est partie sans la prévenir. Déboussolée, la petite oie décide de partir à la recherche de son amie, sans succès. Triste, elle comprendra alors que Lucie est partie pour un long voyage, un voyage qu'elle doit effectuer seule et d'où elle ne reviendra pas.</p>

		
<p><u>Le petit chaperon rouge,</u> <u>D'après l'œuvre de Charles PERRAULT</u> <u>Illustrations Christian ROUX</u> Fin tragique Il était une fois un illustrateur qui n'avait peur de rien, surtout pas de... - faire peur. Christian Roux tourne le dos à l'imagerie d'Epinal douceuse, prend Charles Perrault au mot, et s'inspire du texte original du conteur. Son Petit Chaperon rouge est une version non édulcorée de l'histoire tragique d'une petite fille trop naïve. Aucune mièvrerie, aucun gentil bûcheron pour ouvrir le ventre du loup et en faire sortir, vivante, la grand-mère - aucune fin heureuse. Si le loup a de grandes dents, c'est pour mieux manger et l'aïeule, et l'enfant.</p>		<p><u>Tout pour ma pomme, Edouard Manceau</u> Tout est bien qui finit bien ? Presque, car, dans ce livre comme dans la vie, partager n'est pas si facile. Et que vont faire nos 4 amis quand ils vont découvrir... que seulement 3 pommes ont poussé ? Aux lecteurs de l'imaginer !</p>
	<p><u>Zu Hilfe, M. Escoffier</u> Un livre en accordéon, plein de surprises, où il faut deviner à chaque coin de page ce qui va arriver ensuite. Histoire sans fin...</p>	

Des références culturelles

- ♦ Contes
- ♦ Albums
- ♦ Lieux
- ♦ Références artistiques
- ♦ Références musicales

	<p><u>Le code de la route, Mario Ramos</u> Terminées les promenades périlleuses à travers bois! Maintenant qu'une route a été construite jusqu'à la maison de mère-grand, c'est en vélo que le Petit Chaperon Rouge va porter sa galette et son petit pot de beurre. Mais attention, le danger rôde toujours sous la forme d'ours en balade, de prince pressé, de cochons turbulents et de loup à roulettes... Heureusement que les panneaux sont là pour signaler le danger! De nombreuses références.</p>
---	---

	<p><u>Loup, loup, y es – tu ? Mario Ramos</u></p> <p>Mario Ramos nous propose une nouvelle aventure avec un loup et les petits cochons qui rivalisent de plus belle. Ici l'illustrateur est parti de la célèbre comptine qui commence par "Promenons-nous dans les bois", chantée par deux cochons bien joyeux.</p>
	<p><u>L'abécédaire à croquer, Agnès de Lestrade</u></p> <p>Papa Loup raconte à son louveteau, avec les lettres de l'alphabet, les histoires et les légendes de leurs ancêtres. C'est l'occasion de faire un pied de nez au loup, à celui qui, le premier, suscite nos peurs enfantines. Il n'est pas notre ami, il mangerait tout cru et bien volontiers le jeune lecteur au fond des bois comme il a croqué le Petit Chaperon rouge et les trois petits cochons. Carnivore, l'enfant loup l'est ; il n'en éprouve pas moins des difficultés à l'école, a peur de son image et, à la fin de l'histoire, s'endort comme un bienheureux. L'illustrateur a su rendre l'imaginaire qui trotte dans la tête de chaque lecteur sur les légendes et les contes du grand méchant loup. Sous les yeux ébahis et attentifs des enfants, les animaux suivent pas à pas la balade de l'animal dans cette forêt, à travers les lettres de l'alphabet, avec ses frayeurs, ses amis, son garde-manger... Humour, ironie, distance.</p>
	<p><u>J'aime la galette, Oriane Lallemand et Aude Legrand</u></p> <p>De nombreux personnages de contes expliquent comment ils aiment manger la galette : bien tendre, fourrée aux petits enfants pour l'ogre, moisie avec des vers dedans pour la sorcière...</p>

Le lexique



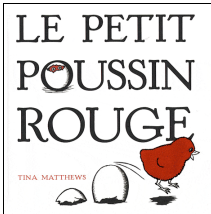

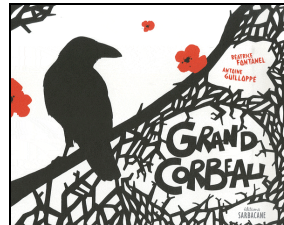
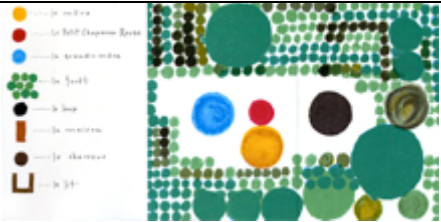
- ♦ Vocabulaire lié à un domaine particulier
- ♦ Mots polysémiques
- ♦ Vocabulaire spécifique à la littérature
- ♦ Sens propre/sens figuré
- ♦ Comparaisons/métaphores



La syntaxe

- ♦ Structures particulières
- ♦ Structures répétitives
- ♦ Les connecteurs
- ♦ Les anaphores
- ♦ Qui parle?
- ♦ Le temps utilisé

Les illustrations

- ♦ Techniques et style
- ♦ Mise en page
- ♦ Lien texte/image :
- Correspondance avec le texte
- Décalage avec le texte
- Absence d'image
- Absence de texte

	<p><u>Elvis, Régis Lejon</u> Ce matin-là, Elvis s'ennuie. Il prend son sac et décide de partir tenter fortune. C'est bien le diable s'il ne trouve pas quelque trésor sur son chemin. De vieilles vis en boulons, de clés en chaussettes pointues, Elvis glane tout un fatras.</p> <p>Originalité des illustrations.</p>
	<p><u>Le premier Noël des animaux, Benoît Debecker</u> Suite à la demande d'un lapin, le père Noël désigne un digne représentant pour chaque animal. La nuit de décembre prend alors des allures de Carnaval lorsque chaque animal part livrer les cadeaux à sa façon. Une parodie de l'imagerie de Noël en forme de bestiaire.</p> <p>Utilisation quasi – exclusive de rouge/noir/blanc, avec une incursion de vert. A mettre en lien avec</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div>
	<p><u>Le petit chaperon rouge, Warja Lavater</u> L'artiste Warja Lavater a publié chez Adrien Maeght éditeur, un étrange petit livre consacré au Petit Chaperon rouge. Elle a remplacé le texte du conte par une longue bande de 4,74 mètres de long, couverte de points. Chaque personnage, chaque élément de décor est représenté par un signe selon un code annoncé en préambule. La bande se replie en accordéon pour former des doubles pages.</p>

	<p><u>Camille lit une histoire, Jacques Duquennoy</u> Camille, la girafe, lit tranquillement un livre : c'est l'histoire de trois petits lapins qui se promènent, quand, soudain, surgit un loup. Camille crie aux lapins de se sauver... si bien qu'ils sortent du livre, un à un, apeurés. Camille prend le temps de les rassurer. Mais au petit matin, ils veulent connaître la suite de leur histoire... Et d'ailleurs, que devient le loup ?</p> <p>Les images sont complexes à comprendre et ne correspondent pas au texte.</p>
	<p><u>Le problème quand on est un renard, Didier Lévy Frédéric Stehr</u> Le problème, quand on est un renard, c'est qu'il faut tout le temps être très intelligent. C'est vrai, dès qu'on arrive quelque part, tout le monde est sur ses gardes. Alors il faut ruser, sans cesse mijoter de nouveaux coups...</p> <p>La dernière image est intéressante : on y aperçoit un animal qui pourrait être celui qui vient de se faire manger.</p>

Le schéma narratif


Schéma quinaire

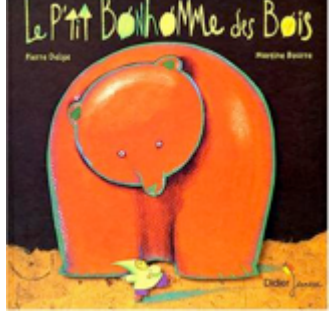
- ♦ Situation de départ
- ♦ Rupture
- ♦ Aventure
- ♦ Résolution du problème
- ♦ Situation finale


Schéma répétitif

→ Randonnées

- ♦ Rencontres multiples
- ♦ Accumulations
- ♦ Enumération
- ♦ Alternance
- ♦ Élimination

	<p><u>Le roi, sa femme et le petit prince, Mario Ramos</u> Comme je n'étais pas là... le petit prince, la reine et le roi sont obligés de revenir chaque jour de la semaine. Mais l'imagination et l'humour de Mario Ramos détournent cette chanson traditionnelle. Autour du trio, s'invitent un pingouin chapeauté, un hippopotame à vélo, un lion farceur, une troupe de singes acrobates, un crocodile affamé et la fanfare des amis de Babar.</p>
---	---

	<p><u>Le p'tit bonhomme des bois, Pierre Delye</u> Il était une fois un p'tit bonhomme des bois. Il était un peu tête en l'air et espiègle avec ça. Ce jour-là, le p'tit bonhomme des bois marche dans la forêt. Il suit le chemin et ses pensées... Mais caché derrière un arbre, un blaireau le regarde. Le blaireau dit avec un petit sourire : "Oh, un p'tit bonhomme des bois, ce doit être bon un p'tit bonhomme des bois, je n'ai jamais mangé de p'tit bonhomme des bois, je mangerai bien du p'tit bonhomme des bois." Mmm ! Qu'il a l'air appétissant ce p'tit bonhomme des bois ! L'un après l'autre, blaireau, renard, loup et ours se mettent à rêver de croquer ce petit lutin et, tant que faire se peut, les autres animaux alléchés qui le suivent aussi sur la pointe des pieds. Jusqu'au moment où le p'tit bonhomme des bois a comme un mauvais pressentiment... Une randonnée cocasse et un joli brin de conte pour se faire plaisir avec délice !</p>
---	--

	<p><u>L'ogre, le loup, la petite fille et le gâteau, Philippe Correntin</u> La barque de l'ogre ne peut transporter que deux personnages tout au plus : quelle stratégie le prédateur va-t-il adopter pour conduire ses 3 proies d'une rive à l'autre ?</p> <p>→ Schéma à séquences répétitives : accumulation des aller-retour (alternance de pages de deux formats), accumulation des combinaisons impossibles des proies de l'ogre.</p>
---	---

Les techniques de narration

- ♦ Le narrateur – un personnage
- ♦ Le narrateur externe
- ♦ Dialogues

Les points de vue

- ♦ Externe
- ♦ Interne
- ♦ Omniscient